









STP

Visto

100 pts

Sander Kayo

g - 518

R. 11. 691

# Lo Caualler.



Lib. 5 207161

Núm. 42. Del Excmo Sr.  
D. Benigno Cortés Llanos —  
de quien le heredó su sobrino  
Sr. de Soto Cortés. —



**Los del estamēt militar en la no  
ble ciutat d'Valencia preguē  
a mosen Donç d'Alena  
guerra ab estil de  
semblants paraules...**



**A**nifesta speriecia nos ha  
clara ment mostrat la veri  
tat que de vos Caualler  
strenu ab alta veu de glo  
riosa fama les nostres no  
enuejoses orelles hoit ha  
uieu. Car sou vna encesa  
falla a la claredat de qui  
les leges ombres y defalts  
deles armes en nosaltres mirant se prenien es  
mena Esou la luminosa etorcha q̄ acompāya  
guia y descobre la honrosa sēda p̄ hon alterme  
de tota perfectio ab gest/passos y cōtinença de  
singular triūfo los justadors cauallers exerci  
tant se en lorde y actes de milicia ab facilitar y  
briu p̄optitud atenyen esperen Sou encara la  
scola doctrina y exellēt magisteri q̄ a nosaltres  
deixebles nodrits ē los daurats breços de v̄re  
gentil saber y entēdre p̄ obres praiqs y exēples  
gouernar acostumē A vos dōchs magnanim  
caualler: nostre dir se p̄senta: pregāt vos per gē  
rilea nostres p̄chs accepten y la pluma pa pin  
tar dl armat caualler la pitada bella y cōcer

tada pítura/pera linear é cara y alímitar del plá  
tat rench e íntangible com se deu collir lo fru/  
yt de marauillosa destrea. Y per que lo nombre  
dels dubtes y disputes pera egualar la desegu  
altat auantages /y milloria dels qui justen es  
tan gran com la diuersitat deles carreres en  
contres/vicis desastres y ventures. Affectada  
ment demanam que capituleu les estimacions  
y valor del que junyint per destrea/o per col/  
pa/per sort/o per desventura del caualler / es  
possible se segueixca ¶ Prometent per vostre tre  
ball restar vos en obligacio ínfínida/y quens  
tenrem per contents de vostres decretades ley  
ys regint nos per aquelles/puixs lo que teniu  
vist/lest/hoyt y praticat ab la disposicio de vos  
tre gran esperit y clara vista nos assegura: que  
de just iubi y dreta sentencia lo vostre armat/y  
fort braç no pot torçer la ralla.

¶ Respon mossen Benaguerra.



¶ Força de ignorancia no menpacha  
na: delig de seruir vos bem consent  
quel treball no refuse: per que scri  
uint satisfres alque la merce de vosal  
tres graciosament me demana. Cauallers vir  
tuosos inclinats per natura al que vostres en  
gendrades de excellent manera en tenent ho  
praticauen: qui pot creure vos fallgau lo que  
naturalea nous denega/ne qui affigint en la  
mar vna gota daygua presumeix augmentar  
aquella: baix es lo meu dir per arenyer la alti  
tud del vostre eleuat entendre/ni la mia poca



e antiga tapisceria bastaria james forniat em  
paliar les noues sales de vostra estimada mo  
dernitat e sciencia. Mas pui manant me vo  
leu que desplegue les bales dela mia grossa ro  
ba enmans de vostra prima intelligencia / obe  
ynt vos com a senyors y maestres / sotmet ala  
correctio vostra que esmena la sentencia y mal  
estil dels capitols que recite / ab protest que de  
presuntuos lo sobre nom no mantenga / car be  
conech pertanyer a mi lo demanar / y apendre  
pui lo determenar a vosaltres es propri offici

### Capitol primer.



Un caualer venint al rench armat  
de totes aquelles defensiuues armes  
que al juny dor son acostumades al  
cap del rench pot pendre la scarcella. E si algu  
na altra peça li fallia / ordena la ley que empe  
ra dors reys / e princeps / manat han se obserue  
tal caualer lo pris guanyar no puiya y la rabo  
que no consent enres q defalt sia / vol que sem  
blant libertat nos done / al qui dona occasio sca  
dalosa en lo plaer de tant pomposa festa.

### Capitol segon.



Quant pris se dona al mes gentil / mi  
re a tentament lo surge / pui lo mi  
llor atania / mes rich pompos gua  
nyar deu / y sespera. Si los paraments decan  
ten / o pengen / mes a vna part que / a altra / e  
la cimera si va dreta / y ben posada / pui tals

mancaments notats/a perdre lo pris s'jnden

¶ Capítol terç.



Oméys se deu mirar lorde y mesura del caualler entrat en la plaça per ser vist y loat d' singular destrea: com arremet/ com dona los sperons com porta les cames/ y com lo cors sobre la sella/ ne ab quin temps voltara per quel reñch nos deu tocar ab lo cauall de anques al girar/ ni en qual seuol altra manera.

¶ Capítol quart.



Ja vist al cap d' el reñch lo caualler cõpre la lança/ com parteix en la sella com vā les cames/ si pert estreps/ si pert la lança passats tres ponts exintí dela bossa: com ans de tres ponts nos puga jutjar per duda / a nostra v'sança. Car es presumidor del mal cauall o del qui serneix du ser la colpa Lança perduda a culpa del caualler / se eguala se cobra y compensa per altra lança rompuda.

¶ Capítol cinque.



Er sostenir la policia e noble exercici del juny y per millor estimar del bon junyidor la destrea: segons tenor de molts capítols fermats en passos de correr puntes sien condemnats los vicis de perdre lança al pendre/ o perdre strep/ o streps/ e cames arronçades/ a arbitre del jutge: per que tales legees no esmenades valē ala part altra per vna lança rompuda.

### Capitol sisè.



Edos cavallers la hu perdent la lança: laltre qui encontrant al rench fa bona carrera: guanya lo qui encontra/ per que exercint fa mes/ e millors actes necessaris per al junyer: car los arbres/ o capitol: qui tracten de les valors y diets de les armes/ axí ho volen que nengun acte sia pres per no fet: ans sia remunerat lo digne de premi e punt lo merexedor de pena.

### Capitol sete.



Qm en les armes lo dan fessguarda al qui toca. Es determinat que si lo cavaller partint ab la lança en la bossa passats los tres ponts lis rompia en la madamunt/ o dauall la roda o metent la/ o portant la en lo rest/ tal carrera nos deu dir vana rotant per aquella/ a fer ne altra: mas deu anar per carrera correguda.

### Capitol huyte.



Sal cavaller partint li surtra la lança de la bossa y fent leees en la carrera la met en lo rest: y fent calades que roque al rench ve a rompre la lança den cõtre. Elaltre fent bona carrera encontrara/ e no rompra/ tales encontres son eguales. Mas si la hu donant de pla/ o de punta en lo rench rompra guanya laltre qui encontra fent bona carrera encara que no rompa.

### Capitol noue.





Els cavallers qui en temps sen con-  
traran y rompran les lanças Deu  
guanyar lo qui millor es anat y pert  
laltre q en la carrera haura fet vna

Capitol dee.

Comoltes legees



Der maior declaracio dls sobre di-  
ts capitols: per quant en la determi-  
nacio dles gentilees elegees en les fe-  
stes de junyer son varies o piniõs de cavallers  
Seguint lorde e stil de les armes. Sil cavaller  
passant carreres la lança alçara per no encon-  
trar al altre venint d sbaratat / o ab lâça perdu-  
da tal alçar delança no es de algua estima Car  
seria prejuhi de vn altre qui aura encontrat / o  
romput lança. E per semblant lo cavaller qui  
haura encontrat / o romput lança fent calades  
e legees donant dela lança dauall lo rest / per ta-  
ls legees no pert encontre ni lança rompuda.  
Car en armes retretes alguna gentilea no aug-  
menta lo nombre dels colps ni alguna legees  
en lorde de serir sobre les armes diminueix lo  
nombre de squells. Exceptat quant los cavall-  
lers seran eguals de encontres / o lances rom-  
pudes: q en tal cas lo pris deu esser partit e pa-  
rts donant milloria al qui haura fet la gentilea  
e la menor part al qui haura fet la legea reme-  
sent la tal particio a arbitre del jurge.



Capitol onze.

Quant lo cavaller rompra d pũta de  
billets en lo rēch encara que vingo

de bona carrera / guanya laltre sens encontre /  
ab tot que ha ja fet leges e calades donant al  
rench de pla. E si donant de pla al reñ rompia  
la lança es equal ab lo qui en contra en lo reñ  
ch de punta de billeta.

¶ Capitol dotze.



Ent bona carreraleo caualler si per  
desastre encontrara e lo reñch / o per  
ora lança: pot se acabalar suançent  
vn encontre rompent lança / o sehent per dre pe  
ça o la regna a laltre / deixant ho a arbitre del  
jutge: leuant li aquell anantage que aura gua  
nyat / o la carrera que haura encontrat / axi que  
vna bona carrera vaja per la mala.

¶ Capitol tretze.



S dit fora de reñch / lo caualler naf  
frat q no pot tornar a junyer / e per  
aquella sanch lo qui encontrat hau  
ra guanya mes de aquelles lançes que son en  
lopris. Exceptant ne caualler qui ab sanch / o se  
ns sanch sera tret de tot recort no podet tomar  
ales armes. Y exceptant ne caualler qui ab lo  
cauall sera caygut en terra / perduda sanch / o  
des baratat d algun membre / car son estimats  
com morts. E si al caualler per encontre li sera  
trecat lo braç / lacama / lacuira / o lansa delcoll  
val segons es jutjat / puit aquell encontre deu  
esser de maior valor que fa mes acostar lo caua  
ller a morir.

¶ Capitol quatorze

**R**ex/o fill de reys si vns contra de  
altres junyran/sien/jutjats per les  
leys quels altres cauallers se jurgē  
per que exercint tals actes militars  
no son mes que cauallers. E si algun rey/o fill  
de rey carrera corrent ab lança passara enca-  
ra que no encontre ni sia altra cosa que lança  
correguda val mes que tots los encontres/ac-  
tes/cassos/ní lanças quels altres cauallers d  
qual seuol titol baix de rey bajen fet/e aço ha-  
uent respecte a la altitud de real dignitat.

¶ Capítol quinze.

**G**hent per encontre dos cauallers  
en terra ab los caualls/lo qui mēys  
mal se fa y pus prest torna acaual-  
gar pera junyer guanya/segons costum de vn  
gres/e alamanys. Esiguint los estils de les ar-  
mes dultrança que donen milloria al comba-  
tēt restant de tal encontre mes dispost pera ba-  
tallar.

¶ Capítol setze.

**E**l alamanys y vngria no estimen si  
no aquell encontre del qual los ca-  
uallers caben en terra. E axi si fent  
bones carreres dos cauallers la hu de aquells  
dī seu encontre caura dī la sella en terra o canra  
ab lo cauall: guanya lo qui no encōtra puix tal  
en contreno te valor pa quil fa mas p alcaual-  
ler qui ab tātā virtut lo mostra sostenir y rebre

¶ Capítol deset.





**Q**uoniam perdre peça / o regna sia gran de falt al caualler. Si per en contre rebut / o embarrerada se pert la regna / y nos cobra fins lo cauall es reposat al cap dela carrera: tal encontre val com lança rompuda. E si lo qui rompria perdra peça / o regna e laltre no rompēt encontrara tals encontres son eguals.

**Capitol de huyt.**



**E** speça pduda y val com lança rompuda sil caualler pert lo guant dret per encontre de billetera / e si en lo guant no si mostrara ēcontre / val per peça per duda en cara ques perda per vn reuersar / o p fort encontre del caualler mateix. Mas si lo gocet o la lança remordent la ma del caualler li feya nafra / tal sanch no es de alguna stima puix per aquella nos desxe de junyer.

**Capitol de nou.**



**V**l vna lança rompuda al caualler quand laltre per encontre o per embarrerada perdra lo braçolet / o la guarda / e axi mateix sestima peça perduda. E si sera encontrat en lo braçal dret / o esquerre tant desmarchat que sens martell tornar / a armar nos puga es fora de rench tal caualler e val quatre lançes rompudes. Mas sil braçal pert la guarda o rompent les altres peces sens trauar el braç ab tiretes se adoba no es en alguna estima. E axi se deu jutjuar de totes les peces puix nos parteixca lo caualler del cap del re

nch per adobar aquelles.

¶ Capítol vint.

**D**ordre lo escut per encòtre o embar-  
rerada val tres lançes al qui encon-  
tra e vna del encontre son quatre / y  
es fora de rench lo caualler: segons es determi-  
nat per nostre senyor lo Rey don Ferrnando  
huy prosper regnant. E aximateix val segons  
es dit si per qual seuol cars lo scut era esclafat  
partit / o trocejat axí que per tal desmarchamēt  
no pogues tomar ajunyer remetent aço / a ar-  
bitre del jutge.

¶ Capítol vint e hu.

**L**elm leuat del cap val deu lançes  
al caualler quel leua. E si li fa perdre  
sanch del nas o dela boca perdēt al-  
guna dent val vint lançes. E si haura sanch en  
lo cap / o en lo front per la qual nassra no puixa  
tomar ajunyer val segons es dit en lo capítol  
xij. E si sera lo elm desmarchat axí que nos pu-  
ga ni dega ab aquell tomar a junyer val com  
si fos leuat del cap. y com en les armes se mire  
molt la egualtat / sil rench sera cridat / a carre-  
res comptades / lo cars seguit en la darrera val  
com si fos seguit en la primera carrera / o qual  
seuol deles altres.

¶ Capítol vint e dos.

**L**o t'encontre o embarrerada q̄ faça  
anar lo caualler torbat puix noix cad  
recoit y puga tornar ses molt espay

a junyer / si remes a arbitre del jutge per que  
finit lo rench / si tals cavallers / delances / o en  
contres seran eguals / tal cars deu ser posat en  
compte.



Capitol vient y tres.

**C**Exar troç delâça en lo elm en lo scut  
o en qual seuol altra part no es dal  
guna estima ni menys traure foch p  
encontre: per que encontrant e rompent los ta  
ls defastres no donen mes valor que lâça rom  
puda y son eguals ab altre qui romp encara  
que semblant cars noli esdeuenga. Xrimateix  
trencar les lançes perencontre la hu fins ala  
roda laltre a vn palm dela billeta no es mes  
ni mëys cõ se prèga è lo fust la tal màere drõpre



Capitol vint e quatre

**S**lo caualler sera encõtrat en qual  
seuol loch qno siaprohibit encõtrar  
e extra de tot recort no podèr tornar  
a junyer val mes que tots lo altres casos que  
podè guanyar lo pris / e mes que totes les lan  
ces: E val mes que aço si pertal encontre per  
dia sanch / com ja es dit en lo capitol. xiiij.



Capitol vint y cinch.

**L** qui derroca caualler ablocavall  
p terra p encõtre o embarrerada / gu  
anya mes de aquelles lâces que serà  
en lo pris Exceptant los encontres del capitol  
xxiii. p que lo encontra trahèt sanch o seguint  
p aqll algun dan en la psona / e membres del ca



ualler/es eu lo nombre dels encontres incitns  
lat segon. Car en armes du trauca/qui cau ab  
lo cavall es reputat com amoit.



Capitol vint e sis.

Qand lo cavaller perencontre oper  
embarrerada sera tret d la sella pen  
sant en los arçons o estreps o d l tor  
posat enterra/es dit fora de rench. E lo qui en  
contra guanya vint lançes. E silo caygut volia  
tornar a junyer nopot guanyar pris/per laver  
gonya deser erit de sella clofa/segons lo fitil en  
passos de correr puntas.



Capitol vint y set.

L'vint dos cavallers ab les címes/  
rel qui pert la cimera per en cõtre o  
embarrerada p la carrera esi anant  
hi mesions la hu per parer mes galan passara  
ab cimera e laltre no sil portat cimera fent bo/  
na carrera rompra e laltre fent no meyes bona  
carrera de punta de billeta la cimera li leuara  
son equals. Exceptat quat junyiran a carreres  
comptades o partida hon val mes la laca ron  
puda p que en les armes retretes los cops o e/  
cõtres donats ans d l finit nõbre son delectimar



Capitol vint e huyt.

S per los encontres nos segueit al  
tre que rõpre les lançes en les carre  
res ben fetes rompu des les laces  
los dos cavallers sõeguals: e cara q la vn canal  
ler haia encontrat pus alt ql altre car rõpre en

lo elm/o en lo scut/o damunt lo caragol/o ba  
uall no es mes ni meyns. Si ja entrels caualle  
rs no sera fet pacte donant milloria al qui pus  
alt encontra. Així per ben jurjar/los encontres  
del caragol en amunt son dits alts y los den  
torn de tota la roda/axí mateix tots los altres  
son baixos/aço per esquivar contrast.

¶ Capítol vint e nou:



Assant bones carreres si dels dos  
cauallers la hu rompra lança dem  
barrerada / e laltre encõtrât no rõp  
guanya lo q romput haura/exceptat q no haja  
fet calades e le gees tocant al rëch/quë tal ma  
nera guanya lo qui en cõtra e no romp. Est per  
en contre/o embarrerada la hu reuersaua mes  
quel altre tornant en la sella sens altre cars: no  
es de fer nettima. Seguint se altre sia jurjat se  
gons es dit en los damunt dits capítols

¶ Capítol, xxx.



¶ En encontrats prohibits en les fe  
stes de junyer/encontrar en la scarcel  
la/en larço dela sella/en la ma dela  
regna en lo cap/o en lo coll del cauall/en la cuf  
ra del caualler/o daquel auall. En així q per tal  
encõtre lo q encontra no deu ni pot guayar pris  
algu aqll dia: encara q sia exit al rëch lo pus ri  
ch pòpos atauat/e aço p esquar escâdels cõ p  
tals en otras sessië seguides morts d juyidors e  
grâs dans dest orbât deles jütes la alegre festa

¶ Capítol, xxxi.



**G**uer que en les festes son de mal cō  
port los escandels. Si lo caualler  
caura en terra ablo cauall/o sens lo  
cauall/per desastre/o per defalt/o en qualsen ol  
altra manera no pot guanyar pris/en cara que  
puga tornar a junyer. Axi son declarat en lom  
bardia que sil caualler entrant en la plaça per  
tornejat cabia en terra arremetent lo cabal ab  
culpa/o sens culpa: no deua guanyar joya/a  
qll diaspq seguint li tal diastre guastaua la festa

### ¶ Escola del junyidor



**G**ua la scola del junyidor que es pra  
tica. Art es lo mestre; Enteniment.  
Disposicio E natural inclinacio sō  
los dexebles/per que sens companyia de aque  
sts es impossible al caualler exir deitre famos  
de tal estudi. Venint dōchs lo caualler per dar  
liço als miradors/volent mostrar lo que natu  
ra/y fortuna li mostren/deu exir al rench de ha  
questa manera.



**D**recebeix quen trompetes atavals  
tambours e ministres Segueix que  
ben atantades persones de honor  
seruidors/opatges q portē les lāces  
Après ben acompanyat de cauall y de peu/ar  
remeta lo caualler junyidor per alguna partq  
prompte aparexent de les gentrs ala vista done  
de lit e admiracio la gentileza e disposicio dela  
sua pomposa bellea. Volte ab temps /y mesu

ra guardant se de tocar al rench del cap del ca  
uall de anques ni en altra manera. Nos obli  
de portar guarnicio ben consertada /o para  
ments chapats brocats /o de seda /lo mes rich  
y pompos que li sia possible. Les armes ne  
tes febrides ben guarnides dor /y de seda. Lo  
escut brodad /o pintat de alta y galan inuencio  
Aja cenyt per lo mig ala vfança /y sobre tot  
bella cimera /la letra dela qual si sera ben acer  
tada /en moltes parts escrita la done en lopi  
mer arremetre /ales gents que saber la decla  
racion de les inuencions naturalment desigen  
E axi batent la guarda per son orde faça per lo  
rench la acostumada volta E per ques conega  
ser gran caualler dela sella dela guisa /porte lo  
cors ert /e algun poch pando /lo barç dret no  
deixe anar penjant mes porte la ma posada /dl  
escut sobre la mossa /e alguna vegada sobre lo  
fals dela correja. Les cames dretes exint del  
cors per son endret no lançant les per auant ni  
corues per atras mas ertes y molt a costades  
al ventre del cauall. Los peus seguits /punta /  
e talo per vn equal. Los esperons mirant a hō  
seden batre. Al cap del rench no estiga fluix /a  
bandonat. Ne li cayga la lança delama /dreta  
la porte en la bossa acostada en ves lo elm. La  
ma alta prop la roda. Lo colze vbert /e altrau  
re la lança dela bossa cale lama prop los go  
cets /sia lo metre alt /e sens galtada /no do  
nant dauall lo rest. Parteyca ab tento /no ar



rebatat/ car dels esperons lo cauall nos deu  
molt batre. Corrent ab lança en rest tale poch  
a poch per que no faça calades/ni toque d'pla  
en lo rench ni de punta de billeta hi encontre.  
Dortant la lāca en lo rest no vaja vberta mas  
sobre lo rench mirant al muscle dret del altre  
girant se algun poch al en contre/ no ature lo  
cauall ans del encontre/ni cride dauall lo elm  
mas apres de hauer en contrat alçe la lança/y  
escorrega lama fins ala roda/dexant per espal  
les aquella sobre lo rench als seruidors de peu  
quela prenguen. E apres passejant reposada/  
ment al cap del rench se ature Les altres sub/  
tilitats dexant a vostres senyories/seran com  
a diamants que faran rica la broda dura de/a  
questa mal guarnida roba.

**¶ Deo gracias.**

**¶** Fon acabat de empremtar e effigiar lo pre/  
sent tractat En la nobilissima ciutat de. Valen  
cia .a. xiiij. de. Juliol. Any dela salutifera natiui  
tat denostre senyor deu Jesuchrist. **AD. D. xxxij**

~~Cajon H~~

P-H









